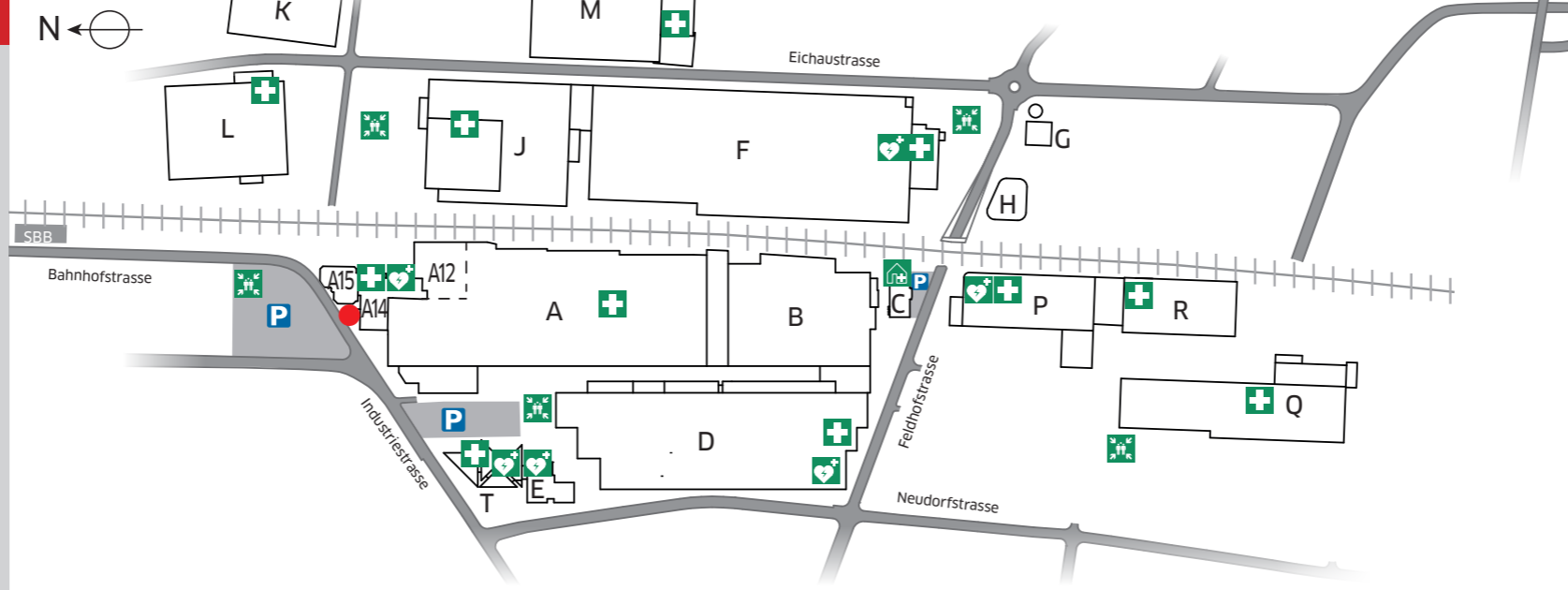


**EMERGENCY CALL**  
**NOTRUF**  
**APPEL D'URGENCE**  
**CHIAMATA DI EMERGENZA**

**600**

# METALFORM



**Medical points**  
**Sanitätsposten**  
Poste sanitaire  
Postazione medica-sanitaria

In the event of accidents or emergencies dial emergency call 600.

Bei Unfällen oder Notfällen wählen Sie die Notrufnummer 600.

En cas d'accident ou d'urgence, composez le numéro d'appel d'urgence 600.

In caso di incidenti o emergenze, comporre il numero di emergenza 600.

**Meeting point**  
**Sammelplatz**  
Lieu de rassemblement  
Punto di raccolta

Please note the posted escape route maps and move immediately and directly to a meeting point. In the event of an alarm, the instructions of employees have to be followed.

Bitte beachten Sie die ausgehängten Flucht- und Rettungswegpläne und begeben Sie sich umgehend zu einem Sammelplatz. Im Alarmfall ist den Anweisungen der Mitarbeitenden Folge zu leisten.

Tenez compte des plans de fuite et des issues de secours affichés et rendez-vous immédiatement et directement à un lieu de rassemblement. En cas d'alarme, respecter les instructions du personnel.

Si prega di seguire i piani di fuga e di soccorso pubblicati e recarsi immediatamente e direttamente a un punto di raccolta. In caso di allarme, attenersi scrupolosamente alle istruzioni dei dipendenti.

**Medical room**  
**Sanitätszimmer**  
Infermerie  
Infermeria

**Defibrillator**  
**Defibrillator**  
Défibrillateur  
Defibrillatore

<b>●</b>	Main reception Empfang/Anmeldung Réception/inscription Ricezione/registrazione Industriestrasse 34	BS ST PS
<b>A</b>	Production: Drawing Produktion: Zieherei Production: tréfilerie Produzione: Trafilatura	BS ST
<b>A14</b>	Customer Information Centre (KIZ) & offices Kundeninformationszentrum (KIZ) & Büros	BS
<b>A15</b>	Centre d'information clients (KIZ) et bureaux Centro informazioni clienti (KIZ) e uffici	
<b>A12</b>	Building Systems Technology Center Technologiezentrum Building Systems Centre technologique Building Systems Centro tecnologico Building Systems	BS
<b>B</b>	Steel coils warehouse Bandstahlager Magasin de feuillards d'acier Magazzino per nastri di acciaio	BS ST
<b>C</b>	Offices Büros Bureaux Uffici	PS

<b>D</b>	Production: Welding Produktion: Schweisserei Production: atelier de soudage Produzione: saldatura	BS ST
<b>E</b>	Restaurant & offices Personalrestaurant & Büros Restaurant du personnel et bureaux Ristorante per personale e uffici	
<b>F</b>	Steel tubes logistics Spedition: Stahlrohre Logistique: tubes en acier Spedizione: tubi di acciaio	ST
<b>G&amp;H</b>	Wastewater treatment facilities & tank depot Abwasserreinigungsanlage & Tanklager Installation d'épuration des eaux usées et stockage en citernes Impianto di trattamento delle acque reflue e parco serbatoio	
<b>J</b>	Steel & aluminium systems logistics Spedition: Stahl- & Aluminiumsysteme Logistique: systèmes en acier et aluminium Spedizione: sistemi di acciaio e alluminio	BS
<b>K</b>	Warehouse Lager Entrepôt Depositi	

<b>L</b>	Production: Steel Systems Produktion: Steel Systems Production: systèmes en acier Produzione: Sistemi di acciaio	BS
<b>M</b>	Production: Processing Produktion: Anarbeitung Production: usinage Produzione: lavorazione	ST
<b>P&amp;R</b>	Production: Plastic pipes and profiles Produktion: Kunststoffrohre & -profile Production: tubes et profilés en matière plastique Produzione: tubi e profili in materiale plastico	PS
<b>Q</b>	Plastics logistics Spedition: Kunststoff Logistique: matière plastique Spedizione: plastica	PS
<b>T</b>	Jansen Campus	ST

<b>Divisions</b>	<b>Divisionen</b>	<b>Divisioni</b>
<b>BS</b>	<b>ST</b>	<b>PS</b>
Building Systems	Steel Tubes	Plastic Solutions

Welcome to the Jansen Oberriet site...

...where tradition and modernity go hand in hand. Jansen develops, produces and sells precision steel pipes and steel profile systems as well as plastic products for the construction sector and industry. We bundle our expertise, experiences and technologies in order to provide our customers outstanding and individual solutions. We look forward to your visit and wish you exciting insights and interesting conversations with our employees.

Herzlich Willkommen bei Jansen am Standort Oberriet...

..., wo sich Tradition und Moderne die Hand reichen. Jansen entwickelt, fertigt und vertreibt Präzisionsstahlrohre und Stahlprofilssysteme sowie Kunststoffprodukte für die Baubranche und Industrie. Unsere Kompetenzen, Erfahrungen und Technologien bündeln wir, um unseren Kunden hervorragende, individuelle Lösungen zu bieten. Wir freuen uns über Ihren Besuch und wünschen spannende Einblicke und interessante Gespräche mit unseren Mitarbeitenden.

Bienvenu sur le site Jansen d'Oberriet...

...sur lequel la tradition rime avec modernité. Jansen développe, produit et commercialise des tubes en acier de précision et des systèmes de profilés ainsi que des produits en matière plastique pour le secteur de la construction et l'industrie. Nous associons nos compétences, nos expériences et nos technologies afin d'offrir à nos clients d'excellentes solutions sur mesure. Nous vous recevons avec plaisir et vous souhaitons une visite passionnante et des conversations intéressantes avec notre personnel.

Un cordiale benvenuto da Jansen nella sede di Oberriet...

...dove tradizione e modernità interagiscono tra loro. Jansen sviluppa, produce e commercializza tubi in acciaio di precisione e sistemi di profili in acciaio, nonché prodotti in plastica per il settore edile e l'industria. Mettiamo insieme le nostre competenze, esperienze e tecnologie per offrire ai nostri clienti soluzioni eccezionali e personalizzate. Confidiamo in una vostra visita e desideriamo degli approfondimenti e discussioni interessanti con i nostri dipendenti.

Follow Jansen on  
Folge Jansen auf  
Suivez Jansen sur  
Segui Jansen su





## Safety information


All visitors and external companies have to register at reception. They receive this information sheet and a badge. The **badge** is to be worn so it is easily visible and to be returned before leaving the premises. All persons are to behave on the premises in such a way that **damaging effects** on the environment **are avoided**. Environmental regulations must be upheld. Visitors and external companies **are obligated to keep the confidentiality** of the operational and business secrets and other information they have become aware of. There is **video monitoring** on the entire company site.



**P** The parking of vehicles is only permitted in the identified parking spaces. Fire service access, fire-extinguisher devices, substations, traffic routes, emergency exits and manhole covers are to be kept free. It is not permitted to park vehicles on the premises overnight.


**20** The speed limit on the entire premises is 20 km/h.


 Photography/filming is only permitted with approval.


 The consumption of alcohol and drugs is not permitted anywhere on the site. Smoking is not permitted in the buildings. For smokers there are designated areas on the outside.


 There are designated areas on the site that can be dangerous to persons who are wearing electronic medical devices.

 The using of protective equipment is required in areas with signs or when undertaking work that requires it.  
 There is a general requirement to wear safety shoes. Exception: office areas and within identified passages.

 There is a high traffic volume all over the site. Be attentive. Use only the passages intended for movement of persons as well as entrances and exits.

 Only remain in the area for which you have access authorisation.

 The operating or reaching into machines is not permitted. Please do not impede our employees in their work. Do not touch any production parts. These can exhibit danger areas and are subject to high quality requirements.

 In areas at risk of explosion, the following applies:  
• adherence to the local requirements  
• external companies require a permit

## Sicherheitsinformationen

Besucher und Fremdfirmen melden sich beim Empfang. Sie erhalten dieses Informationsblatt und einen Ausweis (Badge). Der **Badge** ist gut sichtbar zu tragen und vor Verlassen des Geländes zurückzugeben. Alle Personen haben sich auf dem Betriebsgelände so zu verhalten, dass **schädliche Einwirkungen** auf die Umwelt **vermieden werden**. Umweltvorschriften sind einzuhalten. Besucher und Fremdfirmen sind verpflichtet die Ihnen bekannt gewordenen Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse und sonstige Informationen **geheim zu halten**. Auf dem gesamten Firmenareal gibt es eine **Videoüberwachung**.

Das Abstellen von Fahrzeugen ist nur auf den gekennzeichneten Parkplätzen erlaubt. Feuerwehrezufahrten, Löscheinrichtungen, Trafostationen, Verkehrswege, Notausgänge und Kanaldeckel sind frei zu halten. Es ist nicht gestattet, Fahrzeuge über Nacht auf dem Gelände abzustellen.

Die Höchstgeschwindigkeit auf dem gesamten Werksgelände beträgt 20 km/h.

Fotografieren/filmen ist nur mit Bewilligung gestattet.

Der Konsum von Alkohol und Rauschmitteln auf dem gesamten Areal ist untersagt. Rauchen ist in den Gebäuden verboten. Für Raucher gibt es im Aussenbereich gekennzeichnete Raucherplätze.

Es gibt auf dem Betriebsareal gekennzeichnete Bereiche, die für Personen mit elektronischen Körperhilfen gefährlich sein können.

Das Tragen von Schutzausrüstung ist in Bereichen mit Kennzeichnung oder bei Arbeiten die dies erfordern vorgeschrieben.  
Generelle Tragepflicht von Sicherheitsschuhen.  
Ausnahme: Bürobereiche und innerhalb gekennzeichnete Gehwege.

Auf dem gesamten Areal besteht hohes Verkehrsaufkommen. Seien Sie achtsam. Benutzen Sie nur die für den Personenverkehr vorgesehenen Gehwege sowie Ein- und Ausgänge.

Halten Sie sich nur in Bereichen mit Zutrittsberechtigung auf.

Das Betätigen oder Hineingreifen in Maschinen ist untersagt. Bitte behindern Sie unsere Mitarbeitenden nicht bei ihren Tätigkeiten. Berühren Sie keine Produktionsteile. Diese können Gefahrenstellen aufweisen und unterliegen hohen Qualitätsanforderungen.

In explosionsgefährdeten Bereichen gilt:  
• Einhaltung der Sicherheitsvorschriften vor Ort  
• Fremdfirmen benötigen einen Erlaubnisschein

## Informations sur la sécurité

Tous les visiteurs et les sociétés tierces s'inscrivent à la réception. Il vous est remis la présente fiche informative et un laissez-passer (badge). Le **badge** doit être porté de manière bien visible et doit être rendu en quittant l'entreprise. Toute personne doit se comporter sur l'enceinte de l'entreprise de manière à **éviter toute influence nuisible** sur l'environnement. Les prescriptions relatives à l'environnement doivent être respectées. Les visiteurs et les entreprises tierces **sont tenus à la confidentialité** pour tous les secrets de fabrication et commerciaux et toutes autres informations dont ils ont pris connaissance. Toute l'enceinte de l'entreprise est soumise à une **surveillance vidéo**.

La stationnement des véhicules n'est autorisé que dans les espaces de stationnement désignés. Les accès pour les pompiers, les dispositifs d'extinction, les postes de transformation, la voirie, les sorties de secours et les plaques d'égout doivent toujours rester libres. Il est interdit de garer des véhicules de nuit sur l'enceinte.

La vitesse maximale sur toute l'ensemble de l'usine est de 20 km/h.

Photographier et filmer n'est autorisé qu'avec un permis.

Il est interdit de consommer de l'alcool et des drogues sur toute l'ensemble. Il est interdit de fumer dans les bâtiments. Il existe des lieux pour fumeurs qui sont indiqués à l'extérieur.

Les zones marquées dans les locaux de l'entreprise peuvent être dangereuses pour les porteurs de dispositifs médicaux électroniques.

Le port d'un équipement de protection est obligatoire dans les zones signalées ou pour les travaux qui le requièrent.  
D'une manière générale, port obligatoire de chaussures de sécurité. Exception: les bureaux et dans les limites des passages pour piétons marqués.

La circulation est très dense sur toute l'enceinte. Soyez précautionneux. N'utilisez que les passages prévus pour les piétons ainsi que les entrées et les sorties.

N'allez que dans les zones pour lesquelles vous avez une autorisation.

Il est interdit de manipuler les machines ou de passer les mains à l'intérieur. Veuillez ne pas gêner notre personnel dans son travail. Ne touchez pas de pièces en relation avec la production. Ces dernières peuvent présenter des endroits dangereux et sont soumises à de hautes exigences de qualité.

Dans les zones explosives:  
• respecter les consignes de sécurité sur site  
• les entreprises tierces nécessitent d'un permis

## Informazioni sulla sicurezza

Tutti i visitatori e le imprese esterne si annunciano alla ricezione. Riceverete questa scheda informativa e un badge identificativo. Il **badge** è ben visibile da indossare e restituire prima di lasciare l'area aziendale. Tutte le persone presenti nell'area aziendale devono comportarsi in modo tale **da evitare effetti nocivi** sull'ambiente. Osservare le norme sulla tutela dell'ambiente. I visitatori e le imprese esterne sono obbligati a **mantenere il riserbo** sui segreti aziendali e commerciali e altre informazioni che sono diventati a voi noti. Sull'intera area aziendale è presente un pianto di **videosorveglianza**.

Il parcheggio dei veicoli è consentito solo nei parcheggi contrassegnati. Le vie di accesso ai vigili del fuoco, le attrezzature di spegnimento, le stazioni di trasformazione, le vie di circolazione, le uscite di emergenza e i tombini devono essere mantenuti liberi. È vietato stazionare veicoli durante la notte nell'area aziendale.

Il limite di velocità su tutta l'area aziendale sia di 20 km/h.

Scattare foto e filmare è permesso solo dietro autorizzazione.

Il consumo di alcol e droghe è proibito su tutta l'area. È vietato fumare negli edifici. Per i fumatori, ci sono aree designate all'esterno.

Ci sono zone contrassegnate nell'area aziendale che possono essere pericolose per gli utilizzatori di ausili medici elettronici.

In linea di principio, è prescritto l'uso di un'attrezzatura protettiva in zone munite di contrassegno o in caso di lavori che lo richiedono.  
Obbligo d'uso generale di scarpe antinfortunistiche. Eccezione: aree ufficio e all'interno di zone pedonabili contrassegnate.

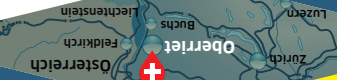
In tutta l'area vige un'alta frequenza di traffico. Fare attenzione! Utilizzare solo le vie di circolazione per il trasporto di persone, nonché entrate e uscite.

Sostare solo in aree con autorizzazione all'accesso.

È vietato azionare o toccare i macchinari. Non intralciare i dipendenti nello svolgimento delle loro attività. Non toccare le parti di produzione. Queste ultime possono avere punti pericolosi e sono soggetti a standard di alta qualità.

Nelle zone a rischio di esplosione vige:  
• il rispetto delle norme di sicurezza in loco  
• le imprese esterne necessitano di un permesso

JANSAN



Informazioni sulla sicurezza destinate ai visitatori  
Informations de sécurité destinées aux visiteurs  
Sicherheitsinformationen Besucher- und Visitor and safety information

Discover Jansen online at:  
Entdecken Sie Jansen online auf:  
Découvrez Jansen en ligne sur :  
Scoprite Jansen online all'indirizzo:

jansen.com/visitors  
**METALFORM**



Art. Nr. 4005211 (Form. 04A-140) -  
Bitte beachten Sie die folgenden  
Visitor and safety information  
Informations de sécurité  
destinées aux visiteurs  
Informazioni sulla sicurezza  
destinate ai visitatori  
01.01.2020.de\_en\_fr\_it

Jansen AG  
Industriestrasse 34  
CH-9463 Oberriet  
jansen.com

JANSAN

# METALFORM

**MASTERS OF METAL**

**UNITED KINGDOM**

**METALFORM**

**NORWAYMETAL LTD**

53 Chelsea Manor Street

London, SW3 5RZ

**SALES@METALFORM.UK**

**+44 20 81298814**

**GERMANY**

**METALFORM GMBH**

Carl-Zeiss-Ring 15A

85737 Ismaning

**SALES@METALFORMGROUP.DE**

**+49 17663630406**

**NORWAY**

**METALFORM AS**

Brochmannsveien 2

1950 Rømskog

**SALG@METALFORM.NO**

**+47 401 62 446**

**METALFORMGROUP**

**SALES@METALFORMGROUP.COM**